

Essential

Francesco Binfaré



È un divano primario, contenuto nelle dimensioni. È “flessibile”, perché grazie al cuscino “intelligente” si modella ai diversi usi che se ne possono fare. È adattabile, perché composto di diversi elementi accostabili. È accogliente, per stimolare l’incontro tra le persone. In una parola, è elegante. La sua eleganza trascende l’emozione. È oggettiva, sobria ed essenziale.

It is a primary sofa, contained in size. It is “flexible” because, thanks to the “smart” cushion, it can shape itself to all possible uses. It is adaptable, because it consists of several sections. It is cozy, to stimulate the encounter between people. In one word, it is elegant. Its elegance transcends emotion. It is objective, sober and essential.

Il est un canapé primaire, contenu dans la taille. Il est «flexible» parce que, grâce au coussin «intelligent», il se prête à toutes les utilisations possibles. Il est adaptable, car il se compose de plusieurs éléments. Il est confortable, afin de stimuler la rencontre entre les gens. En un mot, il est élégant. Son élégance transcende l’émotion. Il est objectif, sobre et essentiel.

Es ist ein primäres Sofa, mit zurückhaltenden Maßen. Es ist “flexibel”, weil es sich dank des “intelligenten” Kissen den verschiedenen Einsatzmöglichkeiten, zu denen es genutzt wird, anpasst. Es ist anpassungsfähig, weil es aus verschiedenen miteinander kombinierbaren Elementen besteht. Es ist gemütlich, damit sich die Personen auf ihm begegnen können. Mit einem Wort: es ist elegant. Seine Eleganz übersteigt die Emotion. Es ist objektiv, einfach und essentiell.















I cuscini "intelligenti", inclinabili a piacere con una lieve pressione, danno movimento all'architettura soffice del divano, potenziando confort e funzionalità.

The "smart" cushions, reclining at will by a slight pressure, give movement to the soft architecture of the sofa, enhancing comfort and functionality.

Les coussins «intelligents», inclinables au choix par une légère pression, donnent du mouvement à l'architecture souple du canapé, en améliorant le confort et la fonctionnalité.

Die "intelligenten" Kissen, die nach Belieben mit leichtem Druck gebogen werden können, geben der sanften Architektur des Sofas Bewegung, und steigern somit dessen Komfort und Funktionalität.









“Il divano è un oggetto interessante. A me piace disegnarli perché è il luogo della casa dove si esercita una relazione interpersonale che si traduce in un’attività corporea che registra i mutamenti del costume. I divani sono piccole architetture soffici. Tutti i divani che ho disegnato per Edra raccontano la storia dei mutamenti del comportamento umano. Sono “storicizzabili” e al tempo stesso senza tempo, perché non influenzati dalle mode. Oggi, secondo me, le persone si sentono denudate in questo grande spazio globale e molto conformista. Crescono la necessità di approdo e di radici, bisogni molto primari. Si torna all’essenziale, ma con a disposizione nuove e sofisticate tecnologie e un’evoluzione nel loro uso”.

Francesco Binfaré

“Sofas are interesting objects. I like to design them because it is the site in the house where you exercise an interpersonal relationship that results in a physical activity that keeps track of behavioral changes. Sofas are small soft architectures. All the sofas I designed for Edra tell the story of changes in human behavior. They are rooted in a particular era and yet timeless, because not influenced by trends. Today, in my opinion, people feel denuded in this huge, global and very conformist space. As a result of this, very basic needs, such as the need for roots, grow. We return to the essentials, but with the availability of new and sophisticated technologies and an evolution in their use.”

Francesco Binfaré



« Les canapés sont des objets intéressants. J’aime bien les dessiner car ils sont les sites dans la maison où vous exercez une relation interpersonnelle qui se traduit par une activité physique qui permet de suivre les changements de comportement. Les canapés sont de petites architectures souples. Tous les canapés que j’ ai conçus pour Edra racontent l’histoire des changements dans le comportement humain. Ils peuvent être placés dans un contexte historique et au même temps sont intemporels car ils ne sont pas influencés par les tendances. Aujourd’hui, à mon avis, les gens se sentent dénudés dans ce grand espace global et très conformistes. En raison de ce facteur, les besoins fondamentaux tels que la nécessité de racines augmentent. Nous revenons à l’essentiel, mais avec la disponibilité des technologies nouvelles et sophistiquées et une évolution dans leur utilisation ».

Francesco Binfarè

“Ein Sofa ist ein interessantes Objekt. Ich entwerfe sie gerne, weil sie der Ort in einem Haus sind, an dem eine zwischenmenschliche Beziehung geschieht, die in einer physischen Aktivität resultiert, die die Veränderung im Verhalten zeigt. Sofas sind kleine, weiche Architekturen. Alle Sofas, die ich für Edra entworfen habe, erzählen die Geschichte einer Änderung im menschlichen Verhalten. Sie sind in einer bestimmten Ära verwurzelt und dennoch zeitlos, weil sie von keinerlei Modeerscheinung beeinflusst sind. In meinen Augen fühlen sich die Menschen heute in dieser weiten globalen und sehr konformistischen Welt nackt. Und somit wachsen erneut so grundlegende Bedürfnisse, wie der Wunsch nach Halt und Wurzeln. So kehren wir zum Essentiellen zurück, haben aber heute neue hochentwickelte Technologien und eine Evolution in deren Einsatz zur Verfügung.”

Francesco Binfarè



I piedini in materiale termoplastico con finali antiscivolo mantengono il divano in posizione e semplificano le operazioni di spostamento e pulizia.

The feet in thermoplastic material with non-slip ends keep the sofa in position and simplify the tasks of moving and cleaning.



Les pieds en matière thermoplastique avec patins antidérapants permettent de garder le canapé dans sa position et de faciliter les opérations de déplacement et de nettoyage.

Die Füße aus thermoplastischem Material mit Antirutsch-Endstücken halten das Sofa in seiner Position und vereinfachen das Umstellen und die Reinigung.



Tanti diversi elementi da accostare per ottenere la composizione giusta per ogni ambiente. Configurazioni basate su geometrie semplici. Divano lineare a due, tre, o quattro posti che consente soluzioni angolari. Sedute arcuate per disegnare mezze lune o semicerchi. Ottomane quadrate o rettangolari e sedute allungate, singole o doppie, per composizioni con chaise longue.

Different sections can be combined to get the right composition for each environment. Configurations based on simple geometry. Linear sofa for two, three, or four that enables angular solutions. Curve seats to draw half moons or semicircles. Square or rectangular ottomans and elongated seats, single or double, for compositions with chaise longue.

Plusieurs éléments à combiner pour obtenir la bonne composition pour chaque environnement. Configurations basées sur une géométrie simple. Canapé linéaire deux, trois, ou quatre places qui permet des solutions angulaires. Assises courbes pour dessiner des demi-lunes ou des demi-cercles. Poufs carrés ou rectangulaires et assises allongés, simples ou doubles, pour des compositions avec chaise longue.

Viele verschiedene miteinander kombinierbare Elemente für Kompositionen, die jedem Ambiente gerecht werden. Konfigurationen, die auf einfachen Geometrien basieren. Ein lineares Sofa für Zwei, Drei oder Vier, das auch Ecklösungen ermöglicht. Runde Elemente, um Halbmonde oder Halbkreise zu entwerfen. Quadratische oder rechteckige Ottomanen und verlängerte Sitzflächen, einzeln oder doppelt, für Kompositionen mit Chaiselongue.





















Basso, obliquo, bergère, avvolgente, da lettura, alto.
 Il cuscino intelligente si adatta a qualunque esigenza estetica e d'uso con semplicità assoluta.

Low, oblique, "bergère", enveloping, high, for reading.
 The smart cushion adapts to any aesthetic need and use with absolute simplicity.



Bas, oblique, bergère, enveloppant, haut, pour lire.
 Le coussin intelligent s'adapte à toutes les exigences esthétiques et s'utilise avec une simplicité absolue.

Niedrig, schief, "bergère", umarmend, hochgestellt, in Leseposition.
 Das intelligente Kissen passt sich mit absoluter Leichtigkeit allen ästhetischen und funktionalen Anforderungen an.





Il telaio interno è robusto, in profilati di acciaio. Le imbottiture sono soffici ma ferme, in poliuretano espanso flessibile, Gellyfoam® e ovatta sintetica. I rivestimenti sono disponibili in tessuto o pelle di diversi colori.

The internal frame is sturdy, made of steel extrusions. The padding is soft but firm, in flexible polyurethane foam, Gellyfoam® and synthetic wadding. Coverings are available in fabric or leather of different colors.

La structure interne est solide, en extrusions d'acier. Le rembourrage est souple mais stable, en mousse de polyuréthane flexible, Gellyfoam® et ouate synthétique. Les revêtements sont disponibles en tissu ou cuir de différentes couleurs.

Das innere Gestell besteht aus robusten Stahlprofilen. Die Polsterungen sind weich aber gleichzeitig haltgebend aus flexiblem Polyurethanschaum, Gellyfoam® und synthetischer Watte. Die Bezüge sind in Stoffen oder Ledern in verschiedenen Farben erhältlich.



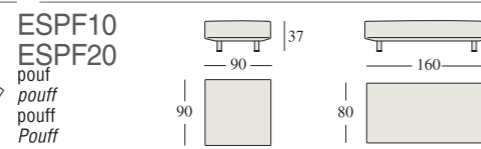
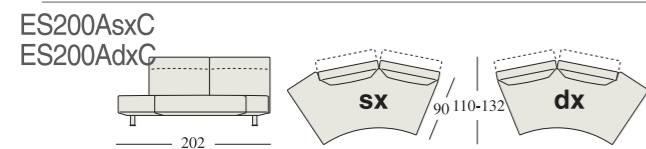
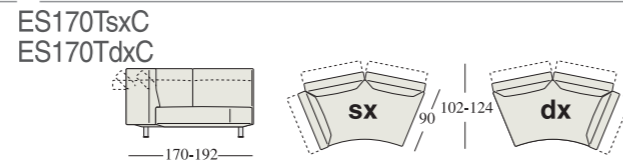
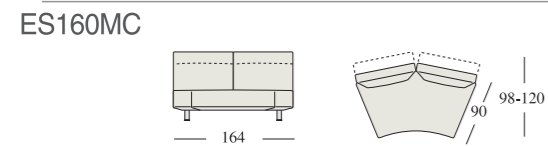
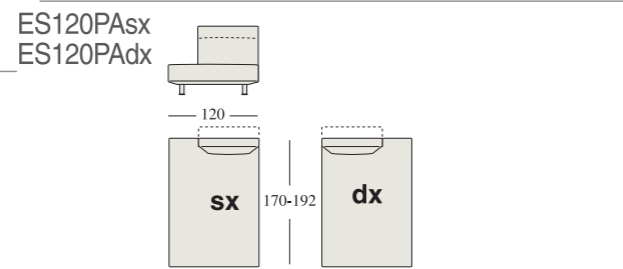
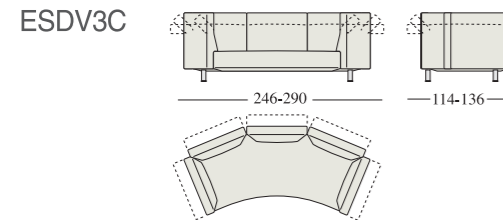
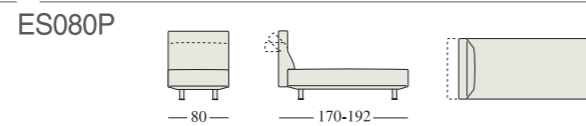
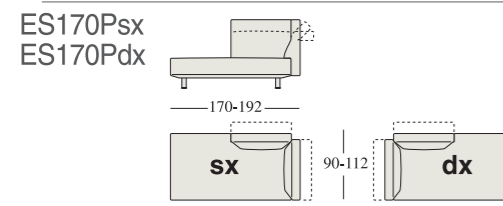
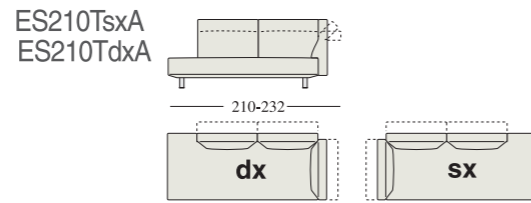
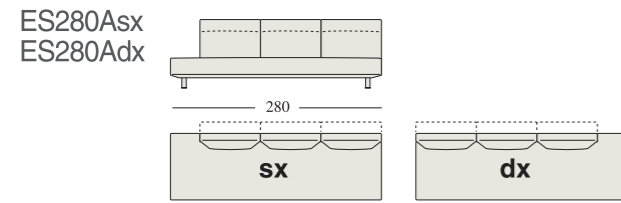
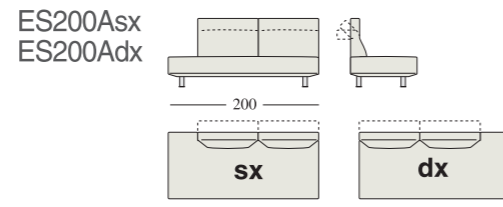
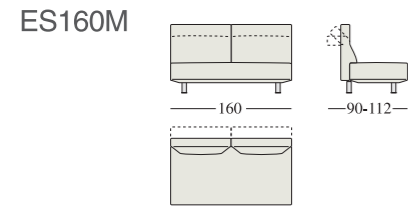
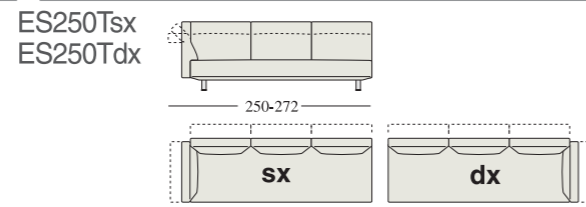
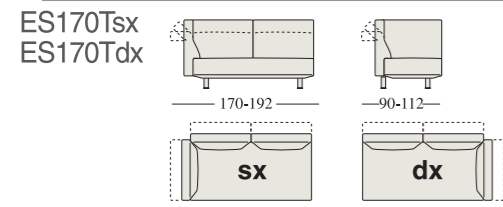
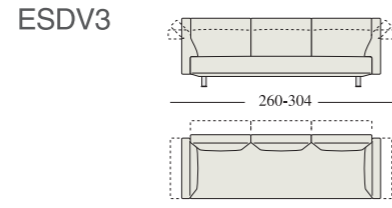
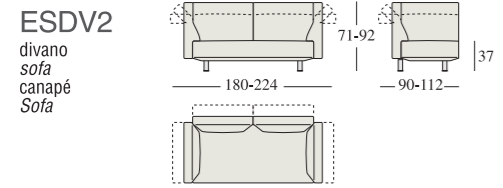
Essential

Struttura e meccanismi in acciaio. Imbottitura in poliuretano espanso, Gellyfoam®, ovatta sintetica.
Piedi in ABS metallizzato con finali antiscivolo. Rivestimento tecnicamente sfoderabile.

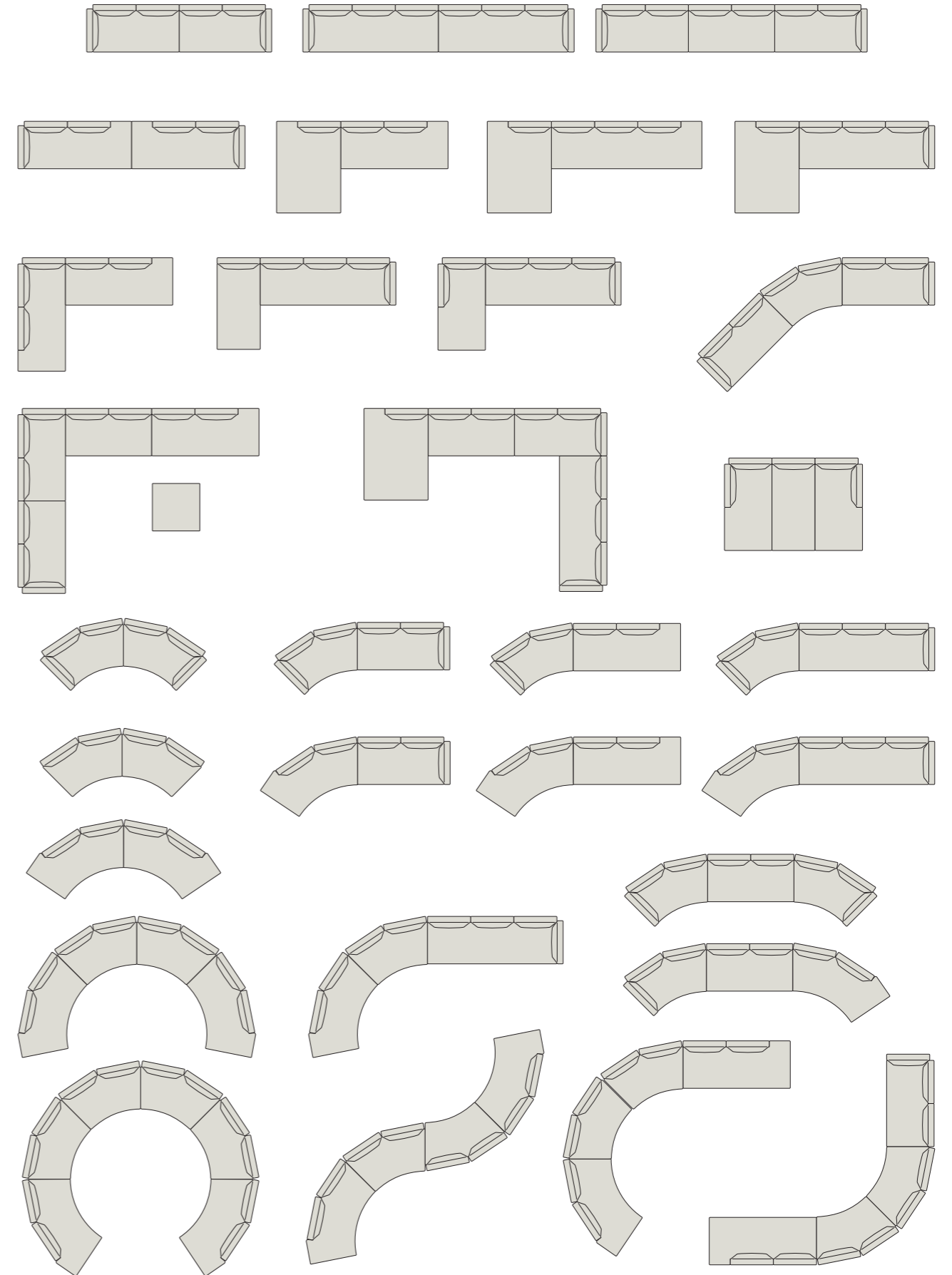
Steel frame with molded steel mechanisms. Padding in different densities of polyurethane foam, Gellyfoam® and synthetic wadding.
Feet in molded ABS. Technically removable cover.

Structure en acier avec des mécanismes d'acier moulé. Rembourrage en mousse de polyuréthane, Gellyfoam®, ouate synthétique et gel polyuréthane. Pieds en ABS moulé. Techniquement déhoussable.

Stahlstruktur und Mechanismen aus modelliertem Stahl. Polsterung in Polyurethanschäum, Gellyfoam®, synthetischer Watte und Polyurethan-Gel. Füße aus gegossenem ABS. Bezug technisch abziehbar.



esempi compositivi
possible compositions
exemples de compositions
Kompositionsbeispiele



edra

edra spa via Livornese Est 106 56035 Perignano (Pisa) Italy tel. +39 0587 616660 fax +39 0587 617500 edra@edra.com www.edra.com